



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
20 August 2009

Original: English

Комиссия по миростроительству

Третья сессия

Структура по Бурунди

Краткий отчет о первом заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 29 июля 2009 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Маурер (Швейцария)

Содержание

Утверждение повестки дня

Утверждение выводов по итогам третьего полугодового обзора хода осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

09-43017 R



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

1. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, Комиссия желает провести открытое заседание в соответствии с практикой предыдущих заседаний.

2. *Решение принимается.*

Утверждение повестки дня (PBC/3/BDI/4)

3. *Повестка дня утверждается.*

Утверждение выводов по итогам третьего полугодового обзора хода осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди (PBC/3/BDI/L.1)

4. **Г-н Нсанзе** (Бурунди), министр иностранных дел и международного сотрудничества, говорит, что на каждом этапе подготовки обзора свой вклад в этот процесс вносили все заинтересованные стороны на национальном и международном уровнях. В нем оценивается каждый стратегический компонент, и используются в качестве контрольного параметра рекомендации, содержащиеся во втором докладе о ходе осуществления. В общем и целом, партнеры соблюдали свои обязательства по миростроительству.

5. Члены независимой национальной избирательной комиссии были назначены с согласия национальных политических партий. Члены комиссии встречались несколько раз с представителями министерства внутренних дел, политических партий, гражданского общества и средств массовой информации. Делегация Организации Объединенных Наций посетила Бурунди в июне 2008 года для оказания помощи избирательной комиссии в оценке ее потребностей, а в рамках системы Организации Объединенных Наций был учрежден стратегический консультативный комитет и технический координационный комитет. Оба комитета достигли соглашения с министерством благого управления о создании форума для политического диалога.

6. Усилия по борьбе с коррупцией неуклонно прогрессируют. Институциональная база, направленная на борьбу с коррупцией, почти готова. Некоторые заинтересованные стороны считают, что прогресс идет медленными темпами, однако важно

помнить о материально-технических затруднениях и, в некоторых случаях, о недостатке потенциала. Законодательство об общественных рынках и налоге на добавленную стоимость уже вступило в силу, и обнародован закон о создании Ведомства по налогам и сборам Бурунди.

7. Все положения Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня проведены в жизнь. Проблему, созданную некоторыми заключенными, претендующими, заслуженно или незаслуженно, на то, что они представляют Национальные освободительные силы (НОС), еще предстоит решить. Необходимо быстро интегрировать полицейских и военнослужащих, пришедших из НОС. Тех бывших комбатантов, которые не вступили в силы обороны и безопасности, необходимо последовательно реинтегрировать в общество.

8. Военнослужащие и работники полиции проходят подготовку в области прав человека, международного гуманитарного права и военного права. Подготовлен учебный курс по обеспечению безопасности выборов 2010 года. Разработан стратегический план развития национальной разведывательной службы с акцентом на уважение принципа верховенства права. Закон о контроле над оружием был одобрен Советом министров и будет представлен в парламент на текущей сессии. Работает пункт изъятия из употребления оружия, и продолжается добровольная сдача властям большого количества оружия и боеприпасов.

9. В пересмотренный проект закона о создании Независимой национальной комиссии по правам человека включены Принципы, касающиеся статуса национальных институтов по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы), и вскоре он будет рассматриваться Советом министров. Освобождение узников совести показало, что система правосудия работает без вмешательства. Хотя решение некоторых вопросов потребует дополнительного времени и ресурсов, недавний вердикт в отношении убийств альбиносов показал, что борьба с безнаказанностью ведется.

10. Завершается работа над программой устойчивой социально-экономической реинтеграции. Организуется проект по миростроительству при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций

(ПРООН) в целях оказания помощи жертвам войны в провинциях Сибитоке, Бубанза и Бужумбура; полученный опыт поможет разработать общенациональную программу. Разрабатывается также стратегия развития частного сектора в таких областях как туризм и кустарные ремесла.

11. Документ по земельной политике, принятый Советом министров в апреле 2009 года, предусматривает инвентаризацию государственных земель и децентрализацию управления земельными ресурсами и намечает в общих чертах долгосрочные решения вопроса нехватки земель и проблем безземельных. Мандат Комиссии по земельным ресурсам и другим активам должен быть продлен на два года, а соответствующий закон с поправками далее разъяснит полномочия Комиссии по сравнению с полномочиями других государственных учреждений. Продолжается строительство комплексных сельских поселков для безземельных репатриантов и внутренне перемещенных лиц. Поселки мира также помогают восстановить доверие между местными органами власти и общинами и, прежде всего, между обитателями поселков. В контексте Документа о стратегии сокращения масштабов нищеты Секторальная группа по восстановлению общин будет оказывать содействие в планировании действий заинтересованных сторон. Предпринимаются усилия, направленные на то, чтобы доля женщин в штате государственных учреждений составляла 30 процентов. Женские организации работают над привлечением большего числа женщин к участию в выборах 2010 года.

12. Региональная инициатива в отношении бурундийского мирного процесса и усилия южноафриканского Посредника сыграли решающую роль в достижении Всеобъемлющего соглашения о прекращении огня. В настоящее время Бурунди участвует в механизмах координации безопасности в рамках Восточноафриканского сообщества и в миротворческих операциях по всему континенту. Достигнут дальнейший прогресс в воссоздании Экономического сообщества стран региона Великих озер. Международная конференция по странам региона Великих озер (МКРВО) организовала семинар по борьбе с незаконным использованием природных ресурсов. Бурунди присоединилась к Восточноафриканскому таможенному союзу и

приняла общий внешний тариф. Координационная группа партнеров и 13 секторальных групп в рамках Документа о стратегии сокращения масштабов нищеты продолжали вести активную работу.

13. В январе 2009 года завершение Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью помогло Бурунди облегчить бремя задолженности: это даст стране возможность достичь целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. К сожалению, при подготовке национального отчета о потоках помощи были выявлены несоответствия между национальными программами и обязательствами согласно Программе первоочередных действий и Документу о стратегии сокращения масштабов нищеты. Очевидно, что финансирование в целях содействия справедливому и устойчивому развитию является недостаточным.

14. Кроме того, поддержка, обещанная донорами, обуславливается новым порядком предоставления помощи, что делает ее непредсказуемой и подвергает риску достижение целевых показателей, установленных правительством. В этой связи правительство обеспокоено тем, что глобальный финансовый кризис может затронуть поступление официальной помощи в целях развития, и стремится обеспечить большую согласованность между политическими процессами, влияющими на рассмотрение вопросов миростроительства в Документе о стратегии сокращения масштабов нищеты.

15. Механизмы осуществления принятых рекомендаций уже имеются. Однако они потребуют увеличения объема людских, финансовых и материальных ресурсов. Поэтому оратор призывает Комиссию по миростроительству удвоить усилия по мобилизации необходимых ресурсов для организации выборов 2010 года и закрепить успех, достигнутый в осуществлении Документа о стратегии. Несмотря на ограничительные факторы, присущие постконфликтным ситуациям, правительство страны внесет свой вклад.

16. Правительство уже предприняло шаги по осуществлению рекомендаций. В некоторых случаях потребуется больше времени для привлечения необходимых ресурсов или для организации процесса национального диалога и

достижения консенсуса. Одним из таких примеров является случай с некоторыми формами социального поведения, которые сейчас криминализованы согласно Уголовному кодексу. Еще одним примером является закон о наследовании, режиме супружеской собственности и дарении. Эти вопросы останутся на повестке дня правительства. Тем не менее, необходимость в дополнительном времени не должна служить предлогом для партнеров к подрыву процесса миростроительства и экономического восстановления.

17. **Г-жа Кейта** (Исполнительный представитель Генерального секретаря, Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди), выступая по видеосвязи из Бужумбуры, говорит, что за год, прошедший после представления первого доклада о последующих действиях по осуществлению Стратегических рамок по укреплению мира Бурунди достигла колоссального прогресса.

18. В Бурунди в настоящее время происходит три сложных процесса, а именно, демилитаризация и реинтеграция членов НОС, проведение национальных консультаций по вопросу о механизмах правосудия в переходный период и организация поддержки избирательного процесса. Процесс демилитаризации НОС находится на наиболее трудном этапе – на этапе социально-экономической реинтеграции более 35 тысяч бывших комбатантов и поддерживавшего их взрослого населения; это нелегкий процесс, который еще более осложняется безотлагательной необходимостью в реинтеграции более 200 тысяч репатриантов и внутренне перемещенных лиц в условиях ослабленной экономики. В этой связи недавнее создание Группы по вопросам восстановления общин является решающим шагом, поскольку она объединяет всех национальных и международных партнеров для активной работы над процессом реинтеграции.

19. Оратор выражает надежду на то, что поддержка партнеров Бурунди Организацией Объединенных Наций облегчит создание прочных институтов, способных удовлетворять потребности граждан. При этом поддержание прочного мира потребует не только обеспечения отсутствия военных действий, но также и создания среды, способствующей уважению прав человека,

установлению социальной справедливости, гармонии и стабильности. Став недавно членом Восточноафриканского сообщества, Бурунди сможет лучше справиться с серьезными гуманитарными, экономическими, политическими проблемами и проблемами безопасности, стоящими перед ней.

20. Оратор выражает уверенность в том, что успешное проведение свободных, справедливых и транспарентных выборов будет зависеть от использования диалога как основного средства укрепления мира – это задача, лежащая на правительстве и народе Бурунди, и, в частности, на тех заинтересованных сторонах, которые взяли на себя политическую и институциональную роль, таких как органы государственной власти, политические партии, гражданское общество, частный сектор и религиозные конфессии. Кроме того, необходима поддержка таких избирательных механизмов, как Национальная независимая избирательная комиссия (ННИК).

21. **Г-н Вулф** (Ямайка), выступая от имени Движения неприсоединения, говорит, что страны-члены Движения приветствуют выводы третьего полугодового обзора хода осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди, а также усилия правительства, гражданского общества, женских организаций, Объединенного представительства Организации Объединенных Наций в Бурунди и политических партий, в числе прочих, направленные на укрепление мирного процесса. Тем не менее, несмотря на значительный прогресс, достигнутый в деле демобилизации бывших комбатантов и проведении общенациональных консультаций по системе правосудия в переходный период, предстоит проделать еще много работы, и Движение готово оказать любое возможное содействие в обеспечении своевременного достижения целей Комиссии по миростроительству.

22. Страны-члены Движения неприсоединения призывают к целостному подходу, делающему акцент на взаимосвязи мира и развития, поскольку такой подход направит усилия на решение социально-экономических вопросов и проблем, продолжающих оставаться источником недовольства населения Бурунди. Отмечая отсутствие ссылок на повестку дня в области развития в выводах обзора, оратор подтверждает

необходимость сосредоточить внимание на этой повестке дня, чтобы вывести страну на надежный путь устойчивого восстановления экономики. В заключение оратор дает положительную оценку роли донорского сообщества в оказании содействия Бурунди в решении многих постконфликтных проблем, особенно в свете воздействия глобального экономического и продовольственного кризиса, и настоятельно призывает тех, кто взял на себя обязательства на проводившейся в 2007 году Донорской конференции за круглым столом по проблемам Бурунди, выполнить их.

23. **Г-н Сангку** (Южная Африка) говорит, что правительство его страны приветствует прогресс, достигнутый на настоящий момент в деле демилитаризации НОС, особенно бывших детей-комбатантов. Правительство Южной Африки будет и дальше оказывать поддержку процессу миростроительства с помощью созданного недавно Партнерства во имя мира в Бурунди. Оратор выражает надежду на то, что рекомендации третьего полугодового обзора хода осуществления Стратегических рамок будут проведены в жизнь.

24. Правительство Южной Африки уверено в важности фактора национальной ответственности в процессе миростроительства и будет продолжать поддерживать усилия, направленные на обеспечение того, чтобы народ Бурунди играл центральную роль в этом процессе. Кроме того, необходимо укреплять партнерство между правительством Бурунди и всеми соответствующими организациями.

25. **Г-н Бугинго Ругема** (Руанда) говорит, что третий промежуточный доклад о ходе осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди свидетельствует о похвальных усилиях правительства Бурунди и его региональных и международных партнеров, направленных на достижение целей, поставленных в Комплексной стратегии миростроительства. Правительство Руанды приветствует прогресс, достигнутый в бурундийском мирном процессе, и подтверждает свою поддержку осуществляемым инициативам. Руанда обеспечивает подготовку Национальных сил обороны Бурунди в рамках своей программы сотрудничества в области обороны, а также оказывает помощь правительству Бурунди в совершенствовании политического и

экономического управления через существующие двусторонние соглашения между двумя странами.

26. Из 35 млн. долларов США, выделенных для Бурунди из Фонда миростроительства, значительная часть была направлена на осуществление различных программ, которые внесли свой вклад в достижение прогресса, отмеченного в третьем полугодовом обзоре. Правительство Руанды призывает международное сообщество увеличить взносы в фонд, чтобы обеспечить дальнейшую устойчивость этого прогресса.

27. Руанда будет и впредь поддерживать процесс миростроительства, способствуя политическому диалогу, развитию региональной торговли и экономической интеграции вместе с остальными государствами-членами региональных организаций.

28. **Г-н Ванден Бульке** (Бельгия) говорит, что заслуживающий высокой оценки прогресс, достигнутый в процессе миростроительства, создание ННИК и начало консультаций по вопросу о системе правосудия в переходный период свидетельствуют о приверженности правительства Бурунди процессу миростроительства. Бельгия обращает особое внимание на три области миростроительства, а именно, завершение мирного процесса, выборы 2010 года и усилия по борьбе с безнаказанностью и коррупцией. Что касается первой, то правительство Бельгии призывает стороны продолжать прилагать усилия, направленные на завершение мирного процесса, при поддержке Партнерства во имя мира в Бурунди. В отношении второй, Бельгия поддерживает рекомендацию Комиссии правительству создать климат, благоприятный для проведения свободных, справедливых и мирных выборов и, в частности, гарантировать уважение политических свобод и физической неприкосновенности всех граждан. Правительству также следует поддерживать диалог с оппозицией, уделять особое внимание инициативам гражданского общества и уважать важную роль избранных демократическим путем институтов, а также мандат и независимость ННИК. Что касается борьбы с коррупцией и безнаказанностью, то продвижение в расследовании убийства Вице-президента Центра наблюдения за борьбой против коррупции и незаконного присвоения средств (ОЛЮКОМЕ) г-на Эрнеста Манирумва продемонстрирует, насколько

правительство действительно привержено борьбе с тем и другим злом.

29. Прямая поддержка, оказываемая Бельгией правительству Бурунди, включает, среди прочего, финансирование строительства центра разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) Рубира, подготовку офицеров полиции и армии и внесение €2 млрд. в целевой фонд одной страны Всемирного Банка в целях поддержки усилий по демобилизации. Кроме того, Бельгия обязалась выделить дополнительно €2 млн. на проведение выборов, как только будет создан целевой фонд. Правительство Бельгии сохранит свои обязательства на нынешнем уровне, используя план двустороннего сотрудничества на 2010-2013 годы. В соответствии с Парижскими принципами, Бельгия в настоящее время изучает возможности того, как сократить число областей для использования ее вкладов, с тем чтобы принести наибольшую пользу в каждой из них.

30. **Г-жа Хендри** (Соединенное Королевство) говорит, что из полугодового доклада очевидно, что в ряде областей достигнут значительный прогресс; самое главное - это прогресс в мирном процессе. Хотя новый Уголовный кодекс содержит ряд весьма позитивных аспектов, таких как отмена смертной казни, их, к сожалению, затмевают меры, криминализирующие взаимоотношения между лицами одного пола. Делегация ее страны с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый в вопросах региональной интеграции; она приветствует начало работы Таможенного союза Восточноафриканского сообщества в Бурунди и подчеркивает необходимость проведения реформ, с тем чтобы пожать плоды такой интеграции.

31. Гарантирование гражданских свобод, предоставление полной свободы прессы и объединений и принятие политики нулевой терпимости по отношению к насилию будут иметь решающее значение для создания надлежащей политической среды перед выборами 2010 года и тем самым укрепят успехи, достигнутые Бурунди. Комиссии необходимо подумать, как наилучшим образом поддержать рекомендации, вынесенные недавней миссией Организации Объединенных Наций по оценке потребностей в отношении выборов 2010 года, и как наилучшим образом мобилизовать поддержку для выборов.

32. Необходимо наладить поступление информации в периоды между официальными обзорами, и в этой связи правительство Соединенного Королевства одобряет идею создания местной платформы Комиссии в Бурунди. Новая платформа должна вписаться в Группу координации партнеров и Партнерство во имя мира в Бурунди, для того чтобы обеспечить взаимодополняемость операций.

33. **Г-жа Баранкеба** (гражданское общество), выступая по видеосвязи из Бужумбуры, говорит, что организации гражданского общества Бурунди приветствуют всеобъемлющий характер процесса укрепления мира и с удовлетворением отмечают некоторые обнадеживающие достижения, такие как создание ННИК, существование форума для политического диалога, принятие нового Уголовного кодекса и ускоренное осуществление соглашения между правительством и НОС.

34. Тем не менее, организации гражданского общества выражают сожаление в связи с принятием правительством некоторых репрессивных мер и другими примерами слабого государственного управления, включая наложение неоправданных ограничений на права политических партий и организаций гражданского общества; большое количество оружия, имеющегося у населения; недостаточные меры наказания за совершение тяжких преступлений в отношении женщин; а также отсутствие национальной базы для оказания помощи жертвам насилия. В связи с этим гражданское общество и женские организации настоятельно призывают правительство, среди прочего, ускорить принятие и введение в действие избирательного кодекса и включить принцип гендерного равенства в избирательные квоты, как это предусмотрено в кодексе; уделять особое и постоянное внимание проблеме реинтеграции бывших комбатантов и возможным конфликтам между репатриантами и резидентами; решать вопрос о необходимости создания новых и совершенствовании существующих базовых социальных услуг для женщин; а также быстрее продвигаться к принятию закона о наследовании, режиме супружеской собственности и дарении, с тем чтобы покончить с существующей дискриминацией в отношении доступа к земельным ресурсам.

35. В заключение оратор говорит, что гражданское общество Бурунди призывает международное сообщество предоставить правительству значимую техническую и финансовую помощь в подготовке свободных, мирных и транспарентных выборов; поддержать осуществление резолюции 1820 (2008) Совета Безопасности и стратегического плана борьбы с насилием в отношении женщин; обеспечить создание эффективных механизмов правосудия в переходный период; а также поддержать усилия всех партий, направленные на укрепление мира и национальное возрождение, включая разоружение гражданского населения и полную реинтеграцию бывших комбатантов.

36. **Г-н Бах** (Африканский союз), выступая по видеосвязи из Бужумбуры, говорит, что правительство и народ Бурунди обязаны обеспечить плавный переход от мирного процесса к избирательному процессу. Он настоятельно призывает политические классы, организации гражданского общества, институт башингантах и правительство Бурунди приложить все усилия для достижения этой цели. Помимо этого, консенсус, достигнутый во время создания ННИК, и обращение к диалогу и консультациям в целом, должны возобладать над односторонностью, с тем чтобы Бурунди смогла прийти к такому уровню экономического и социального развития и демократии, к которому стремится ее народ. Со своей стороны, Африканский союз будет продолжать оказывать поддержку Бурунди в ее усилиях в области миростроительства.

37. **Г-н Мндолва** (Объединенная Республика Танзания), выступая по видеосвязи из Бужумбуры от имени Региональной инициативы во имя мира в Бурунди, говорит, что Инициатива, начало которой было положено в 1996 году, осуществлялась успешно благодаря поддержке международного сообщества, когда Бурунди получала как финансовую, так и моральную поддержку от Африканского союза и Европейского Союза. Необходимо прилагать дальнейшие усилия, расширять сотрудничество и углублять взаимопонимание в целях укрепления достигнутого мира.

38. Правительство Бурунди продемонстрировало достойное высокой оценки лидерство при осуществлении последующей деятельности по результатам работы Комиссии по

миростроительству, в то время как Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди предоставило образцовую техническую поддержку, тем самым давая надежду и уверенность истощенной войной стране с разрушенной инфраструктурой, страдающей от нищеты, болезней, невежества и беззакония. Те проблемы, которые присущи и другим развивающимся странам, можно нейтрализовать хорошим управлением. Стратегии, которые Комиссия по миростроительству применила в Бурунди, в частности, мобилизацию финансовых ресурсов и координацию работы учреждений Организации Объединенных Наций, можно применить с тем же успехом в развивающихся странах, выходящих не только из конфликтов, но и из колониальной системы. Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы покончить с войнами, но войны будут существовать всегда, если не найти решения проблем, стоящих перед развивающимися странами.

39. **Г-н Сметс** (Бельгия), выступая по видеосвязи из Бужумбуры от имени Европейского Союза, говорит, что дискуссии на политическом форуме, проведенном в Бужумбуре на прошлой неделе, хотя и не всегда демонстрировали консенсус, были открытыми и всесторонними. Процесс установления мира с НОС был очень успешным, при этом несколько европейских партнеров внесли финансовые вклады для осуществления разоружения, демобилизации и реинтеграции.

40. Европейский Союз также готов предоставить финансовую поддержку избирательному процессу. Органы власти Бурунди продемонстрировали готовность вступить в диалог со всеми заинтересованными сторонами, включая международное сообщество. Их цель во время избирательного процесса должна состоять в достижении максимального консенсуса, гарантируя в то же время независимость избирательной комиссии, а также политическую свободу и физическую неприкосновенность граждан. Важно обеспечить такое положение, при котором молодежь и те, кто был демобилизован, не использовались бы как инструменты пропаганды.

41. В области правосудия приоритет должен быть отдан расследованию убийства г-на Манирумва. Должна продолжаться реформа полиции, особенно принимая во внимание ту важную роль, которую

полиция будет играть в избирательном процессе. Многие европейские партнеры выполняют свои обязательства по оказанию поддержки развитию потенциала в системе правосудия.

42. Что касается международной помощи, то Европейский Союз связан обязательствами согласно Парижской и Аккрской декларациям, хотя он не согласен с утверждением о том, что бюджетная поддержка, обещанная донорами, обуславливается определенным порядком предоставления помощи, поскольку политический диалог зачастую является частью договоренности между донорами и получателями помощи.

43. **Г-н Яраш** (Германия) говорит, что правительство Бурунди достигло многого при поддержке доноров. Хотя выводы и рекомендации доклада (PBC/3/BDI/L.1) предоставили ценные указания относительно предстоящего пути, было бы полезно подкрепить общие рекомендации более конкретными положениями о контрольных параметрах для следующего отчетного периода. Делегация Германии также желает поднять вопрос о координации деятельности структур Комиссии по миростроительству в Нью-Йорке и членов Комиссии на местах, поскольку тесная координация имеет важное значение для эффективного осуществления рекомендаций. Германия продемонстрировала свою приверженность мирному процессу в Бурунди, внося вклады для осуществления процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, реформирования полиции и обеспечения работы Международной конференции по странам региона Великих озер, и рассмотрит оказание поддержки в проведении предстоящих выборов.

44. **Г-жа Гулан** (Канада) говорит, что поддержка Региональной инициативы и создание Партнерства во имя мира укрепили процесс примирения и облегчили разоружение и демобилизацию НОС и ее преобразование в политическую партию. Делегация Канады приветствует исключение смертной казни из Уголовного кодекса.

45. В Бурунди наступает новый этап на пути укрепления мира, в ходе которого демократические институты страны должны укрепиться: выборы 2010 года станут важной проверкой этого процесса. Национальная независимая избирательная комиссия должна быть сильной, чтобы обеспечить

проведение свободных, справедливых, всеобщих и транспарентных выборов. Кроме того, преобразование вооруженной группировки в политическую партию является нелегким процессом. Необходимо в максимально короткие сроки демобилизовать, разоружить и реинтегрировать бывших комбатантов, уделяя при этом должное внимание особым потребностям женщин и детей.

46. Канада также надеется на то, что Бурунди будет продолжать борьбу с коррупцией и обеспечивать подотчетность путем придания гласности расследованиям, включая расследование убийства г-на Манирумва. Кроме того, важно продолжать прилагать усилия, направленные на поощрение прав человека для всех; в этой связи недавно принятое законодательство, криминализирующее гомосексуальные отношения, является предметом озабоченности.

47. **Г-жа де Монтлор** (Франция) говорит, что проведенное недавно разоружение и реинтеграция НОС, а также демобилизация несовершеннолетних солдат представляют собой выдающиеся достижения мирного процесса в Бурунди, в котором Южная Африка сыграла решающую роль. Участие Комиссии по миростроительству в этом процессе является знаменательным достижением Организации Объединенных Наций.

48. Остается ряд проблем, включая полное разоружение, демобилизацию и реинтеграцию бывших комбатантов, обеспечение уважения прав человека и политических и гражданских свобод, защиту прав меньшинств и экономическое и социальное развитие. Делегация Франции выражает надежду на то, что в Уголовный кодекс будут внесены поправки, декриминализирующие гомосексуальные отношения. Комиссия по миростроительству и созданное в мае 2009 года Партнерство во имя мира, представляющие международное сообщество в целом, будут играть решающую роль в деле предоставления Бурунди долговременной помощи, которая понадобится ей для укрепления мирного процесса.

49. Основной задачей, стоящей перед Бурунди в настоящее время, является проведение всеобщих выборов, назначенных на 2010 год; для их успешного проведения необходимо наличие сильной Независимой избирательной комиссии.

Правительство Бурунди обратилось к Генеральному секретарю с просьбой об оказании Организацией Объединенных Наций моральной, технической, материально-технической и финансовой поддержки. Оратор надеется, что миссия по оценке потребностей представит свои выводы, которые позволят структуре по Бурунди решить, как наилучшим образом оказать содействие в организации выборов.

50. **Г-жа Энге** (Норвегия) приветствует прогресс, достигнутый правительством Бурунди и НОС в мирном процессе, включая разоружение и демобилизацию многих бывших комбатантов и аккредитацию НОС в качестве политической партии. Проведена большая работа по подготовке к выборам, включая назначение Национальной независимой избирательной комиссии, которой следует быстро приступить к работе, чтобы обеспечить свободный, справедливый и мирный избирательный процесс. Кроме того, правительству следует активизировать усилия с целью гарантировать свободу собраний, политических дискуссий и прессы. Норвегия поддержит действия по укреплению механизмов проведения диалога между правительством Бурунди и гражданским обществом. Делегация Норвегии также хотела бы получить более подробные сведения о фонде пакетного финансирования ПРООН, предназначенном для поддержки избирательного процесса.

51. Борьба с коррупцией имеет первостепенное значение для долгосрочного развития и стабильности. С этой целью правительству следует ускорить урегулирование дел, находящихся в настоящее время в судах, и укрепить государственные и неправительственные организации, борющиеся с коррупцией. Необходимо приложить все усилия для того, чтобы успешно завершить расследование убийства г-на Манирумва. Полиции также следует предпринимать решительные действия против насилия в отношении женщин и прекратить аресты на недостаточных основаниях, особенно аресты журналистов и политиков.

52. Поскольку женщины особенно уязвимы в период конфликтов, важно, чтобы они включились в миростроительство и играли главную роль в институтах, принимающих решения. Норвегия будет по-прежнему поддерживать проекты,

акцентирующие включение гендерной проблематики в процесс миростроительства и борющиеся с насилием в отношении женщин.

53. **Г-н Биер** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что следует приветствовать развитие событий в области разоружения и демобилизации, реформирование сектора безопасности и подготовку к проведению выборов 2010 года, однако права человека в Бурунди по-прежнему вызывают озабоченность, в особенности риск, с которым сталкиваются те, кто борется с коррупцией, и включение в Уголовный кодекс положений, криминализирующих гомосексуальные отношения. Тем не менее, правительство его страны остается верным Партнерству во имя мира в Бурунди и будет по-прежнему искать пути оказания поддержки как Бурунди, так и Комиссии по миростроительству, в достижении их общих целей.

54. **Г-н Бонкунгу** (Буркина-Фасо) говорит, что усилия по поддержке правительства Бурунди, а также гражданских и политических участников мирного процесса не следует ослаблять. Оратор приветствует утверждение Комиссией по миростроительству неотложного финансирования из Фонда миростроительства в поддержку процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции.

55. Делегация Буркина-Фасо с удовлетворением отмечает, что после назначения Национальной независимой избирательной комиссии в стране постепенно складывается позитивная политическая обстановка. Важно поддерживать диалог между всеми политическими заинтересованными сторонами, чтобы сохранить стабильность в бурундийском обществе и гражданских институтах и подготовить почву для демократических выборов. Действия Организации Объединенных Наций в ответ на просьбы правительства об оказании помощи в организации выборов заслуживают высокой оценки. Буркина-Фасо настоятельно призывает правительство Бурунди, по мере продвижения мирного процесса, создать механизм правосудия в переходный период, который привел бы к истинному национальному примирению.

56. Несмотря на достижение значительных успехов, международное сообщество не должно ослаблять усилия по предоставлению помощи, особенно в период экономического кризиса. Структура по Бурунди должна продолжать

осуществление проектов по демократическому управлению, реформированию правосудия и сектора безопасности, поощрению прав человека и развитию общин. Следует также продолжать усилия по реинтеграции бывших комбатантов НОС в гражданское общество.

57. **Г-жа Муламула** (Международная конференция по странам региона Великих озер), выступая по видеосвязи из Бужумбуры, говорит, что правительство Бурунди и все заинтересованные стороны следует поздравить с теми успехами, которые достигнуты в процессе миростроительства на сегодняшний день, однако предстоит еще многое сделать для укрепления мира. Есть заметное тематическое сближение в работе Международной конференции по странам региона Великих озер и структуры по Бурунди Комиссии по миростроительству. Постоянное внимание необходимо уделять реформированию правосудия и сектора безопасности, завершению процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, борьбе с распространением стрелкового оружия и легких вооружений, гендерным вопросам и насилию по признаку пола, выделению земли репатриантам и, прежде всего, вопросам демократии, благого управления и сокращения масштабов нищеты.

58. Выборы, назначенные на 2010 год, станут безошибочным показателем устойчивости мирного процесса и поэтому потребуют поддержки международного сообщества. Комиссия по миростроительству должна воспользоваться возможностью стимулировать диалог между правительством и политическими партиями для урегулирования нерешенных вопросов и обеспечить Независимую избирательную комиссию потенциалом, необходимым для эффективного выполнения ее полномочий.

59. Международная конференция по странам региона Великих озер обеспечивает функционирование региональной структуры для обмена передовым опытом между государствами-участниками и принимает участие в таких совместных действиях, как координация возвращения беженцев и борьба с распространением стрелкового оружия и легких вооружений. Правительство Бурунди неуклонно выполняет свои обязательства как сторона, подписавшая Пакт о мире, стабильности и развитии

в регионе Великих озер и, в частности, Протокол к нему по вопросам демократии и благого управления, однако, тем не менее, будет нуждаться в продолжительной поддержке.

60. **Г-жа Тембон** (Представитель Всемирного Банка в Бурунди), выступая по видеосвязи из Бужумбуры, приветствует возможность, предоставленную основным заинтересованным сторонам процесса миростроительства, внести свой вклад в осуществление третьего полугодичного обзора. Эффективное общение и инклюзивный диалог между всеми, кто вовлечен в этот процесс на национальном уровне, имеет большое значение для создания атмосферы доверия и, следовательно, укрепления мира. Необходимо непрерывное национальное руководство и международная поддержка, поскольку, несмотря на значительные достижения в период, охватываемый обзором, основные проблемы остаются.

61. Стратегия Всемирного Банка по оказанию помощи стране, основанная на Стратегии Бурунди по сокращению масштабов нищеты, поддерживает переход от постконфликтной экономики к экономике развивающейся страны. Связанный с этим Проект чрезвычайной мобилизации и реинтеграции в переходный период будет оказывать поддержку усилиям правительства по демобилизации и предоставлять социально-экономическое содействие демобилизованным членам НОС и несогласным с политикой НОС группам, а также другим лицам, демобилизованным в рамках ранее предпринятых мер по РДР. Проект сосредоточит внимание на бывших комбатантах-инвалидах, женщинах и детях.

62. **Г-жа Отобо** (исполняющая обязанности руководителя Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства) говорит, что участие Организации Объединенных Наций в процессе миростроительства в Бурунди представляет собой познавательный опыт. Бурунди – первое государство, с которым связана структура Комиссии по миростроительству по конкретной стране, и первое государство, у которого разработаны Стратегические рамки миростроительства, официально закрепляющие партнерство между ним, Комиссией по миростроительству и другими заинтересованными сторонами процесса укрепления мира. Поэтому оно

является моделью национальной ответственности и руководства в процессе миростроительства. Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Бурунди также сыграло существенную роль в улучшении ситуации в стране.

63. После значительного успеха, достигнутого в прошлом году, процесс миростроительства достиг критического этапа и нуждается в поддержке международного сообщества в виде дополнительных ресурсов. Помимо этого, как указал Генеральный секретарь в разделе VI своего доклада о миростроительстве в период сразу же после окончания конфликта (A/63/881), Комиссии по миростроительству следует рассмотреть вопрос о повышении своей консультативной роли, сосредоточив внимание на первоочередных задачах миростроительства, поощряя предоставление ресурсов для укрепления национального потенциала, отслеживая осуществление национальных стратегий миростроительства и содействуя согласованности и совместной деятельности в рамках и за рамками системы Организации Объединенных Наций.

64. **Г-н Нсанзе** (Бурунди), Министр иностранных дел и международного сотрудничества, говорит, что приверженность народа Бурунди мирной жизни никогда не подвергалась сомнению. Этническая поляризация и конфликт, которые оказали отрицательное воздействие на его жизнь в годы после обретения независимости, явились следствием плохой системы государственного управления, особенно в области правосудия. Только совершенствование государственного управления обеспечит устойчивость значительных достижений процесса миростроительства и прочность демократии.

65. Несмотря на добрую волю и поддержку населения, а также стремление страны упрочить свой суверенитет и подтвердить ведущую национальную роль в миростроительстве и реконструкции, ресурсы и потенциал страны ограничены и нуждаются в укреплении. Поддержка Организации Объединенных Наций и международного сообщества приветствуется, однако все заинтересованные стороны, в том числе те, кто представляет гражданское общество, должны играть свою роль, так как государство не может достичь всего самостоятельно. Предложение

о том, чтобы правительство рассмотрело вопрос о создании местной платформы для представительства Комиссии по миростроительству, не было в конечном счете принято, не потому, что его посчитали нежелательным, а потому, что существуют другие структуры, предназначенные для оказания помощи в продвижении процесса миростроительства, главной из которых является Партнерство во имя мира в Бурунди.

66. Обращаясь к замечаниям, сделанным членами структуры по Бурунди в отношении шокирующего убийства г-на Манирумва, оратор подчеркивает, что правительство не только мобилизовало полицию и вооруженные силы Бурунди, но также попросило о содействии Международную организацию уголовной полиции (Интерпол) и Федеральное бюро расследований Соединенных Штатов Америки в проведении тщательного расследования. Правительство не намеревается торопить расследование, чтобы не предпринять его исход.

67. В отношении замечаний по поводу прав человека, оратор настоятельно призывает сосредоточить внимание на многих позитивных аспектах недавно обнародованного Уголовного кодекса, включая отмену смертной казни и принятие мер по предотвращению насилия в отношении женщин и детей, а не на его единственном разделе, криминализирующем гомосексуальные отношения. Этот раздел охватывает только 20 лиц из восьмимиллионного населения и, возможно, будет изъят, если в Бурунди изменится мышление в целом. Следует помнить, что Кодекс был утвержден национальным парламентом. С точки зрения оратора, рассмотрение вопроса о прекращении предоставления ресурсов стране только лишь по причине неодобрения одного раздела в Уголовном кодексе несправедливо нанесет вред всему населению.

68. Обращаясь к замечаниям представителя Ямайки, выступившего от имени Движения неприсоединения, оратор говорит, что усилия в целях развития действительно важны, однако для их осуществления потребуется время. Он с одобрением отмечает предоставление Организацией Объединенных Наций финансирования в целях развития, и выражает надежду на то, что при выполнении обещаний об оказании помощи, данных на Донорской конференции за круглым

столом в 2007 году, будет выдвигаться как можно меньше условий, поскольку такая обусловленность неизбежно приведет к тому, что приток ресурсов станет спорадическим.

69. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, члены структуры по Бурунди желают утвердить выводы по итогам третьего полугодового обзора хода осуществления Стратегических рамок миростроительства в Бурунди (PBC/3/BDI/L.1).

70. *Решение принимается.*

71. **Председатель** говорит о том, что очень важно сосредоточить внимание на пути Бурунди к достижению мира и устойчивого социально-экономического развития. Роль Комиссии по миростроительству заключается в оказании поддержки процессу миростроительства, удерживая внимание международного сообщества на этом процессе и обеспечивая мобилизацию необходимых ресурсов. Действующие механизмы обзора требуют большой работы, особенно со стороны бурундийских заинтересованных сторон, и оратор отдает предпочтение менее требовательной структуре. Он выражает надежду на то, что Комиссия по миростроительству будет работать вместе с Всемирным Банком, в контексте подготовки следующего обзора осуществления Стратегии по сокращению масштабов нищеты, над тем, чтобы согласовать и упростить обескураживающее количество рамок, стратегий, программ действий и связанных с этим докладов.

72. То, как называется местное представительство Комиссии по миростроительству – «местной платформой» или иным именем – менее важно, чем его назначение, которое состоит в обеспечении прагматичных и гибких способов проведения диалога и осуществления координации, не ограниченных процедурами и протоколом и способных адаптироваться к обсуждению разных тем. Ближайшим приоритетом должны оставаться выборы 2010 года, которые потенциально могут позволить Бурунди занять место в списке успешных примеров миростроительства. Еще одним жизненно важным приоритетом является завершение процесса устойчивой реинтеграции бывших повстанцев-комбатантов, демобилизованных солдат, а также возвращающихся беженцев и внутренне перемещенных лиц. Памятуя об этих приоритетах, оратор выражает надежду на то, что члены

структуры по Бурунди воспользуются возможностью встретиться и приступить к диалогу со старшими должностными лицами страны во время участия в дискуссиях на высоком уровне, связанных с началом работы шестьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.